

111 年全國語文競賽原住民族語朗讀 【南排灣語】 國小學生組 編號 1 號

tagilj nua sevalitan a tjaucikel

ta sivavulung izua qinaljan i “ kinaveqacan ” lizulizuken sa  
nasepadungdung ta ljavek. patje tucu, uzai anan a tjagulj i zua. sa cinuvaqan  
pipalingulingulj nua qau, lja’ua sinupalisi a i zua. mavanusi ini’a nanguaq a  
tjasazuain.

ta sivavulung, izua tjagulj a qaqacaqacan, manu mapeteq sa minequt a  
caucau. a ’uqaljay ’atua vavayan, madrusa. azua ’uqaljay ti saljimelji a  
ngadan; aza vavayan, ti sa’umay aya. qaw a tiamadju a madrusa, matevelj sa  
marepuvaljaw. qau sa pualjak tu natjuruvu. lja’ua, a sangasangasan, qatjuvi  
a aljak. Pivililj pualjak ta vucavuca, vililj pualjak ta tai tailj a lima. Sa  
pualjak anan ta taitailj a kula. sa pualjak anan ta neka qulu a caucau ’auta.

qaw puviililjanga, pualjakanga tua nasacaucau a madrusa, amin  
a ’uqaljay ’ata vavayan. ti cudjuy a ’uqaljay, ti muakai a vavayan.  
meqacanga tiamadju, namarepuvaljaw ’auta. manu mau dalj sanatju ruvu  
a’aljak atua vuvu.

qaw a vililjanga, metjuruvuanga caucau i qinaljan. sa metjaljekedri a  
kaizuanan, mavan nu sinavaik a zuma tjemavat a sema katipul. qaw

namasan sepuyumanga. azua zumanga, natjemavat a sema pasanavalj I  
tjavualji, mavananga tagilj nua senavalj a paiwan aya.

111 年全國語文競賽原住民族語朗讀 【南排灣語】 國小學生組 編號 1 號

祖先的由來之傳說

以前在 kinaveqacan 地方（現台東縣太麻里鄉松仔腳）平原有古部落，靠近海岸，至今尚有大石塊存在，周圍長滿竹子，田是禁地，不可隨便進入。

傳說有一大石頭忽然破裂，生出男女二人，男名叫 saljimelj，女名叫 sa'umai，兩人結婚生下許多子女，但最先生蛇，其次生盲子，次生獨臂子，再次又生單腳子，接著生無頭子，最後才生完整人樣的男女二人，男孩名叫 cudjuui，女孩名叫 muakai。

此兩人長大以後也結婚，子孫繁衍後代。後來人口增加，土地狹小不夠居耕。一部分村人往北移到 Katipul（現知本），成為 puyiuma 族的祖先。其他的人，則往南到 Tjavualji（現太麻里大武一帶），成為 paiwan 族的祖先。